

ÉTAT/ COMMUNAUTÉ AUTONOME: L'ESPAGNE / ARAGON

NOM DE LA ZONE DIPLÔMÉE: PARC NATIONAL D' ORDESA ET MONT PERDU.

AUTORITÉ CENTRALE CONCERNÉE:

1 NOM ET ADRESSE:

- MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT, MILIEU RURAL ET MARIN
- ORGANISME AUTONOME DE PARCS NATIONAUX.

C/ José Abascal, 41 28003 MADRID.

TPNE: 91 -546 81 11

E-mail: parques.nacionales@oapn.es

AUTORITÉ RESPONSABLE DE LA GESTION DE LA ZONE DIPLÔMÉE:

2 NOM ET ADRESSE

- CONSEILLERIE D'AGRICULTURE, ÉLEVAGE ET DE L'ENVIRONNEMENT DU GOUVERNEMENT D'ARAGON.

- DIRECTION GÉNÉRALE DE CONSERVATION DU MILIEU NATUREL.

Edificio Maristas, Plaza de San Pedro Nolasco nº 7, 50001 ZARAGOZA

TPNE.: 976 - 71 48 11 FAX: 976 -71 48 17

E- mail: comena@aragon.es

ADMINISTRATION DE LA ZONE DIPLÔMÉE

3 NOM ET ADRESSE :

- PARC NATIONAL D' ORDESA ET MONT PERDU (PNOMP)

Pasaje Baleares, 3. (Paseo de las Autonomías). 22071 HUESCA

TPNE: 974 – 24 33 61 FAX: 974 – 24 27 25

E-mail: ordesa@aragon.es

E-mail: ordesa@aragon.es

I. DONNÉES GÉNÉRALES

Les activités de gestion du Parc National se sont développées d'une manière complètement normale pendant 2013

Depuis le mois de janvier jusqu'au mois de mai 2013, Il a beaucoup neigé et la neige est restée par dessus 2000 m d' altitude jusqu'au début du mois de juin. Le printemps, l'été et l'automne ont suivi le cours naturel mais avec un mois de retard. On doit remarquer spécialement les pluies en automne, spécialement le premier et le deux novembre, qui ont causé des débordements de rivières et de ravins.

Rédaction du Plan Recteur d'Usage et Gestion du Parc National, présentation au Patronat et réunions d'information dans les mairies et avec de différents collectifs pour recevoir des contributions et des suggestions au document présenté.

Élaboration d'un rapport à l'avant-projet en ce qui concerne la nouvelle Loi de Parcs Nationaux.

On a commencé le programme d'éducation de l'environnement avec des écoliers de Primaire dans les Écoles Rurales Groupées du Haut Ara et du Haut Cinca.

Le conseiller d' Agriculture, d'Élevage et de l'Environnement a inauguré la Salle Ricardo Pascual, où l'on a installé le Musée du Bucardo (Capra Pyrenaica Pyrenaica) , à Torla le 12 avril. L'Association "Amis de la Capra Pyrenaica Pyrenaica" a bien travaillé pour que cette exposition soit une réalité, et ainsi l'ont fait le Parc National d'Ordesa et Mont Perdu et la Mairie de Torla. L'exposition a un animal naturalisé, la dernière Capra Pyrenaica Pyrenaica femelle et aussi d'autres matériaux tels que des livres, des photographies, des dessins et des panneaux d'interprétation.

Lors de l'été on a ouvert au public deux expositions itinérantes, l'une sur des guides géologiques à Torla et l'autre à Fanlo sur l'élevage transhumant.

Le Refuge de Góriz a célébré son 50e anniversaire le 5 octobre, la Direction du Parc a assisté à cet événement. Le Refuge est situé au milieu du Parc et c'est un point de référence pour les montagnards et pour les professionnels qui réalisent leur activité en montagne.

En mai on a approuvé l'élargissement de la Réserve de la Biosphère "Ordesa-Viñamala". L' UNESCO a donné son accord à l'agrandissement et amélioration, dont ses 51.396 hectares ont grandi jusqu'à 117.364. La décision d'agrandir cette réserve, signifie le rattachement de quatre nouvelles municipalités: Broto, Tella-Sin, Puértolas et Bielsa, et cela réunit dans ses limites tout l'ensemble du Parc National d' Ordesa et Mont Perdu, qui serait la "Zone Noyau". Le Gouvernement d' Aragon a fourni cet espace d' un technicien attaché à la Réserve, dans le Centre de Visiteurs à Torla en juin 2013.

En 2013 on a célébré Patronat le 29 mai et Conseil d'Administration le 9 janvier et le 3 juin. On a prévu réaliser le prochain Patronat le 10 décembre.

1.- PATRIMOINE NATUREL - ÉTAT DE CONSERVATION

1.1. MILIEU

FLORE

En 2013, pendant l'automne, on a continué avec le suivi de fructification dans les quatre vallées du Parc National: Ordesa, Escuaín, Añisclo et Pineta. Ce suivi se réalise depuis l'année 2003. On évalue la fructification des fagacées dans un total de 45 stations de contrôle distribuées en 35 stations de hêtre, 6 de chêne vert et 4 de chêne rouvre. Cette année la fructification a été plus haute que l'année dernière.

On a continué avec le suivi de l'état phytosanitaire du Parc au printemps et en automne, les travaux d'échantillons ont été réalisés du 22 au 26 juin et du 14 au 17 octobre par le personnel de la Direction Générale de Biodiversité du Ministère de l'Environnement, Milieu Rural et Marin.

En 2013 on a continué avec le suivi des champs d' *Androsace Pyrenaica* installée à Sestrales, Valle de Añisclo.

Ce qui est étonnant, c'est que cette année on a effectué le recensement de plus d'individus de *Cypripedium calceolus* pour la population de Tormosa (1.139) que dans celle de Pineta (953). D'une part, dans la population de Pineta on a trouvé moins d'empreintes que l'année précédente et d'autre part, on a découvert 21 nouveaux groupes à Tormosa. Le 24 juin on a fait un suivi des semilles et des plantations de "protocormos", et on n'a trouvé aucune germination. On a rentré les pots qui étaient dans la clôture pour finir avec l'épreuve et essayer de voir l'état des "protocormos".

1.3. FAUNE

SUIVI D'ONGULÉS:

Pendant l'année 2013, on a réalisé le recensement simultané de l'isard, au printemps, le 8 (Ordesa et Pineta) et le 9 (Añisclo et Escuaín) juillet et on a visualisé 971 exemplaires dans un total de 20 parcours, face aux 1.060 exemplaires pendant l'année 2012. Le recensement simultané de l'isard en automne a eu lieu le 28 octobre à Añisclo et Escuaín et le 29 octobre à Ordesa et Pineta.

On a aussi réalisé le recensement de l'isard en bois pendant le printemps, depuis le 27 mai au 31 mai. Chaque parcours a été fait en trois dates différentes de la même semaine, et on a visualisé un total de 121 exemplaires en 7 parcours, face aux 72 exemplaires en 2012. Le recensement de l'isard dans les bois pendant l'automne a été réalisé du 9 au 19 octobre.

Le recensement du chevreuil a été fait du 30 avril au 10 mai et on a visualisé un total de 32 exemplaires en 8 parcours, face aux 27 exemplaires en 2012.

Il faut remarquer que des Agents de Protection de la Nature ont assisté aux deux réunions de coordination, organisées par le Service Provincial de l'Environnement de Huesca le 8 mai et le 8 octobre.

On a aussi participé aux réunions de la "Junta Consultiva" de la Réserve de Chasse de « Los Circos » le 21 février à Boltaña et avec la "Junta Consultiva" de la Réserve de Chasse de « Viñamala » le 13 février à Jaca.

Tous les deux mois on envoie les données de mortalité de cadavres d'ongulés (isards, chevreuils et/ou sangliers) localisés dans le Parc National au Chef d'équipe de chasse et de pêche du Service Provincial de Huesca. Cette année on doit remarquer que une avalanche a tué quelques isards dans la Vallée d'Ordesa.

SUIVI DU PLAN DE RECUPERATION DU GYPAÈTE BARBU:

Point de nourriture du Gypaète Barbu

Le point de nourriture d'Escuaín a fonctionné pendant l'année 2013 sans aucune incidence à souligner par rapport à l'approvisionnement en apports, grâce à la collaboration des abattoirs d'Escalona, Monzón et Binefar qui nous ont formellement

garanti l'approvisionnement des pattes d'agneau avec leurs peaux et leurs sabots et des os porcins et bovins pour le point de nourriture supplémentaire d'Escuaín.

On a réalisé ces apports deux fois par semaine de janvier à juin et d'octobre à décembre: le mardi et le vendredi, et une fois par semaine de juillet à septembre, le mercredi, les mêmes jours où l'on fait les observations dans les alentours du mangeoire.

Les premiers dix mois de 2013 on a réalisé des apports pendant 74 jours, face aux 91 jours d'apport pendant les douze mois de l'année 2012. Les apports ont été 2.845 kg. de pattes et 7.164 kg. d'os.

Observations du Gypaète barbu

Grâce aux efforts réalisés par le personnel du Parc en ce qui concerne la poursuite des exemplaires marqués par radio depuis janvier jusqu'en novembre 2013, on a obtenu un total de 475 observations parmi lesquelles on a visualisé 284 exemplaires marqués et 191 marqués par radio qui ont été détectés par balayage d'un récepteur.

On a observé trente et un exemplaires marqués dans le mangeoire d'Escuaín en 2013: Ainsa, Eva, Maladeta, Trigoñero, Lucia, Goriz, Sevil, Maria, Ines, Cotiella, Montse, Coto, Revilla, Sasi, Benia, Asterix, Jaca, Valentina, Oturia, Kukula, Virginia, Pineta, Jara, Felix, Elisabeth, Penélope, Cardabelle, Teresa, Tuca, Añisclo et Juanlu.

Le 11 mai on a capturé un Gypaète barbu blessé dans les alentours de la route A-138 qui a été envoyé au Centre de Récupération de Faune Sauvage de La Alfranca (Saragosse). En plus, on a capturé un exemplaire adulte blessé de gypaète barbu du terroir dans la Zone Périphérique de Protection (Lucía) , on a réalisé sa récupération grâce à un traitement fait dans le Centre de La Alfranca et on l'a libéré le 28 juin au Point de Nourriture Supplémentaire de Garcipollera.

Radio- suivi terrestre

On réalise des radio-suivis terrestres à l'ermitage Virgen de la Peña à Tella le premier mardi et le troisième mercredi de chaque mois. Il faut souligner que certains jours, à cause du mauvais temps, les suivis ont été effectués dès l'abri de Santa María. On a employé l'équipe ICOM R-20 pour la radio-suivi.

Suivi d'unités reproductrices

Le suivi du contrôle démographique se fait de façon systématique en observant périodiquement dix Unités Reproductrices (U. R.) localisées dans les domaines du Parc National et aux alentours, afin de pouvoir connaître leur succès ou leur échec reproductif. Le total de poulets volés a été de trois (2 à Añisclo et 1 à Pineta). Il y a eu une nouveauté en 2013: on a localisé deux nouveaux nids en dehors du Parc, l'un à Fanlo qui a échoué et l'autre à Revilla qui a eu un bon succès en ce qui concerne la reproduction.

Collaboration avec la Direction Générale de Conservation du Milieu Naturel en ce qui concerne le suivi des nids des unités reproductrices de vautours fauves marqués du Parc, ainsi que le recensement de vautours marqués dans le point de nourriture supplémentaire d' Escuaín le 5 novembre.

On a continué avec obtention d'indicateurs d'état de la biodiversité dans le Réseau de Parcs Nationaux en ce qui concerne les oiseaux. On a réalisé les travaux dans le Parc National d' Ordesa et Mont Perdu. On a réalisé les parcours d'écoute à Ordesa: en hiver le 28 janvier et au printemps le 27 mai et le 21 juin, à Añisclo: en hiver le 29 janvier et au printemps le 28 mai et le 23 juin, à Escuaín: en hiver le 30 janvier et au printemps le 29 mai et le 22 juin.

Cette activité est liée aux activités de suivi du Réseau de Suivi à Long Terme (*Long Term Ecological Research Net, LTER—Espagne*), et coordonnée avec l'Organisme Autonome Parcs Nationaux à travers la Société Espagnole d' Ornithologie (*SEO-BirdLife*).

Le 21 mars 2013 nous avons un rendez-vous de localisation d'une grande quantité d'excréments de Grand Tétras au chemin à Foratarruego, à Escuaín. On en a l'archive photographique.

En janvier 2013, lors des travaux de piégeage photographique, on a photographié pour la première fois un cerf dans le Parc, dans la Vallée de Pineta.

Le 5 juin on a pris un pigeon ramier annelé qui a été envoyé au Centre de Récupération de La Alfranca pour un traitement vétérinaire et qui a été mis en liberté après.

2- PATRIMOINE CULTUREL ET CONTEXTE SOCIO-ÉCONOMIQUE

2.2. CONTEXTE SOCIO-ÉCONOMIQUE

Le Plan d'Activités de l'année 2013 pour le Parc National d' Ordesa et Mont Perdu a disposé d'une dotation initiale pour le Chapitre VI de 1.505.141,99 euros et de 39.996 euros de l' Oeuvre Sociale de la Fondation de la CAIXA.

Les dépenses occasionnées par le Parc en ce qui concerne le chapitre II (frais de fonctionnement) ont été de 150.000 euros.

Le 1er février 2013 le Département d'Agriculture, d'Élevage et de l'Environnement approuve la disposition pour la convocation des subventions pour les activités à faire par les organismes locaux en ce qui concerne la conservation, amélioration et qualité de l'environnement dans la Communauté Autonome d'Aragon, et qui a un montant total, pour les mairies de la zone d'influence socio-économique du Parc, de 212.259,47 (156.250 € la quantité subventionnée par le Parc National et 56.009,47 la quantité subventionnée par une autre catégorie d'Espace Naturel, Zone Périphérique de Protection et Réserve de chasse).

Le 20 mars 2013 le Département d'Agriculture, d'Élevage et de l'Environnement approuve la disposition pour la convocation de subventions cofinancées par le FEADER pour le développement de programmes, d'activités ou d'investissements à faire pour la conservation, l'amélioration et la qualité de l'environnement dans la Communauté Autonome d'Aragon, ayant un programme d'activités de subvention pour des organismes privés avec des investissements liés à l'élevage extensive, à la trufficulture, à l'agro-industrie, pour encourager le développement soutenable dans les Zones d'Influence Socio-économique d'Espaces Naturels Protégés et Refuges de Faune Sauvage de 50.000 euros dans le Parc National.

Dès la Direction du Parc on a aidé le secteur d'élevage lié au Parc en collaborant dans quelques activités telles que : transport de sacs de sel aux ports de montagne, travaux d'entretien d' abreuvoirs , de tuyaux d'élevage de passages canadiens et de sentiers d'accès.

Dans l'exercice de l'année 2013 on a augmenté la vitesse de connexion ADSL dans les bureaux du Parc à Huesca, pour ainsi garantir le bon fonctionnement des systèmes informatiques qu'on utilise lors de ce service

3.- INTÉRÊT PÉDAGOGIQUE ET SCIENTIFIQUE

On a participé et collaboré dans les activités suivantes d'intérêt scientifique ou de divulgation:

- Réunion coordination Espaces Naturels Protégés d' Aragon. Le 10 janvier à Saragosse.
- Réunions de coordination suivi reproducteur du gypaète barbu. Le 17 et 29 janvier à Escalona, le 20 février à Torla, le 14 et 22 mars, le 9 avril à Bielsa, le 4 juillet et le 12 août à Tella.
- Réunion d'information projet d'investigation *Rana pyrenaica*. Le 28 février. Saragosse.
- Réunion du Comité Directeur Site Unesco-Pyrénées-Mont Perdu. Le 11 mars. Tarbes.

- Journées de coopération transfrontalière de Parcs Nationaux et Naturels. Nature sans frontières. Le 28 avril. Bayona
- Journée de présentation du manuel pour l'accomplissement des rapports du Patrimoine Mondial. Le 29 avril. Madrid.
- Participation dans des activités d'éducation de l'environnement aux écoles , le 10 mai à Plan, le 13 à Saravillo et le 14 à San Juan de Plan.
- Journée formative sur pestivirus dans la population d'isards d'Aragon avec Daniel Fernández de Luco. Le 15 mai.
- Réunion de coordination Projet d' investigation de l' Université de Barcelona. Le 30 mai. Torla.
- Séminaire du Patrimoine Mondial. Le 19 juin à Boltaña et journée informative sur le rapport du Patrimoine Mondial , le 15 octobre à Jaca.
- Journée de présentation du Projet I+D HAR 2009-08691, sur les Biens archéologiques dans les villes du Patrimoine de l'Humanité de l'Union Européenne et Amérique Latine. Le 10 Mai. Huesca
- Patronat de Géoparc du Sobrarbe. Le 23 juin et le 11 octobre. Ainsa.
- Réunion du Conseil scientifique du Parc Pyrénées. Le 26 juin et le 2 octobre. Tarbes. On fera le prochain le 11 décembre.
- Journées formatives: Cirque de Gurrundué et sentier de Foratarruego à Escuaín le 30 mai, Usage d'élevage dans les huttes d' Añisclo le 27 juin avec Manolo Latre, Géomorphologie glacier dans la Vallée de Pineta le 26 septembre avec José María Samsó et Gestion de l'élevage dans les Vallées d' Otal et Ordiso le 24 octobre avec Federico Fillat.
- Rencontre création du Réseau d'Espaces Naturels des Pyrénées. Le 3 et le 4 juillet. Tarbes.
- Réunion de coordination avec l'Institut Géologique et Minier d'Espagne. Le 25 septembre. Góriz.
- Rencontre International de Parcs Nationaux de France. Le 25 et le 26 septembre. Luz.
- Journées d' investigation dans le Réseau de Parcs Nationaux. Du 1er au 3 octobre. Boí (Lérida)
- Programme d'échange Parcs Nationaux: le personnel du PNOMP a visité le Parc National du Teide (du 3 au 10 septembre) et le personnel d'autres parcs ont visité le PNOMP. Une guide et un technicien du Parc National des Îles Atlantiques (du 9 au 14 septembre et du 16 au 22 septembre), un garde du Parc National Garajonay (du 7 au 11 octobre) et un Agent du Parc National de Tablas de Daimiel (du 13 au 19 octobre).
 - Collaboration dans des activités Refuge National de Chasse des Îles Chafarinas. Melilla. Du 29 août au 11 septembre. Du 11 au 25 septembre.

En plus, on a envoyé au Service d'Investigation et Suivi de l'Organisme Autonome la base de données "Sources d'information sur le suivi dans le Réseau de PPNN. Des initiatives de suivi écologique dans le Réseau de Parcs, Niveau III" avec de l'information actualisée de flore, végétation, faune, incendies, atmosphère, systèmes géologiques, édaphologie, hydrologie, usage public, idée sociale, gestion administrative et zone d'influence socio-économique du Parc National d' Ordesa et Mont Perdu.

Il y a de l'information en détail des activités du Parc liées au Conseil Scientifique Parc National Des Pyrénées dans le chapitre II.5 de ce rapport.

Les cours de formation encouragés par l'Organisme Autonome de Parcs Nationaux, où le personnel du Parc a participé sont:

- Présentation/Atelier entre le Centre National d' Information Géographique du IGN et Parcs Nationaux sur les DVDs interactives des Parcs Nationaux. Valsaín (Segovia). Le 16 avril.
- Usage public et écotourisme dans le Réseau de Parcs Nationaux. Valsaín (Segovia). Du 16 au 19 avril.
- Séminaire Usage Public Réseau Parcs Nationaux. Valsaín (Segovia). Le 6 et le 7 juin.
- Dessin de plans de communication pour ENPs et projets de conservation. Valsaín (Segovia). Du 12 au 14 juin.

- Prévention et répression de l'usage illégal de poisons dans les Parcs Nationaux. Valsain (Segovia). Du 15 au 18 juillet.
- Accès et dessin pour tous les Parcs Nationaux et Centres. Valsain (Segovia). Le 16, 17 et 18 septembre.
- Journées d'investigation de Parcs Nationaux. Boí (Lérida). Du 2 au 4 octobre.
- Installations d'énergies renouvelables et amélioration de l'efficacité énergétique en équipements publics. Boí (Lérida). Du 14 au 16 octobre.
- Contrôle d'espèces envahissantes. Valsain (Segovia). Du 21 au 25 octobre.
- Patrimoine Géologique dans les Parcs Nationaux. Valsain (Segovia). Du 28 au 31 octobre

D'autres cours de formation:

- Journées de conservation et environnement. Le 20 février. Teruel
- Recommandations d'actuations face aux accidents et d'autres émergences par rapport aux travaux d'extinction d'incendies des bois. Saragosse. Le 6, 13 et 20 mars.
- Reconnaissance du territoire dans le versant français du bien Pyrénées-Mont Perdu. GEDRE-GAVARNIE- (France). Le 6 et 7 mai.

On a réalisé les visites guidées suivantes:

- Visite Université de Biologie de l'Université Complutense de Madrid. Vallée d' Ordesa. Le 24 avril.
- Visite des experts du Géoparc. Le 5 juillet. Fanlo et Torla.
- Visite d'un technicien de la Confédération Hydrographique de l'Ebro. Le 4 septembre. Torla
- Visite de l'Institut des Pyrénées d'Écologie. Le 12 septembre. Nerín.
- Visite d'un groupe d'étudiants du Département d'Écologie de l'Université Complutense. Le 24 avril. Torla
- Visite d'un investigateur australien, collaborateur avec l'Institut des Pyrénées d'Écologie, à Jaca, le 28 mai.
- Visite d' étudiants de l'Institut d'Agronomie et de l'Environnement de Jaca, le 5 novembre.

En plus, huit étudiants ont fait des pratiques de formation dans le Parc National: deux de l'Institut de Formation Spécialisée de San Blás (Teruel), deux de l'Institut d'Agronomie et de l'Environnement de Jaca (Huesca), deux du Centre de Formation Professionnelle , "Complejo Educativo" de Cheste (Valencia) et deux de l'Institut F.P. Spécifique Montearagón (Huesca) qui ont fait des pratiques de formation, des travaux de surveillance, suivi du milieu rural, services de garde et travaux d'entretien d'infrastructures avec le personnel de champ du Parc National.

Tout au long de l'année 2013, selon le Programme de Volontariat dans les Parcs Nationaux, on a fait les activités des sessions de l'année 2012 et 2013 avec les associations ACA et GAIA.

Association GAIA pour la conservation et la gestion de la Biodiversité.

- Session 2012: Tour 1 (du 2 au 15 Septembre 2013) et Tour 2 (du 17 au 30 Septembre 2013).

Activités du projet et réalisées: recherche des populations de campagnol des neiges, des populations de grenouilles et de calotriton des Pyrénées, révision de l'état du réseau de sentiers de haute montagne du Parc, révision et aide à la conservation de la signalisation de haute montagne, ramassage de restes d' "ordures historiques" en haute montagne et prise de données sur les conséquences de l'usage des piolets de montagne aux bords des sentiers.

- Session 2013: Tour 1 (du 14 au 20 octobre 2013)

Activités du projet: suivi des populations de campagnol des neiges, révision de l'état du réseau de sentiers de haute montagne, révision et aide à la conservation de la signalisation de haute montagne, ramassage de restes d' "ordures historiques" en haute montagne et prise de données sur les conséquences de l'usage des piolets de montagne aux bords des sentiers.

Association de Sciences de l' Environnement

- Session 2012

Activités réalisées: prise d'échantillons de macro-invertébrés pour la recherche du changement climatique, envoi des échantillons de macro-invertébrés au Musée National de Sciences Naturelles, visite guidée par le personnel du Parc au Centre de Visiteurs de Torla, parcours aux alentours du Parc, parcours aux points de ramassage d'échantillons exuvies d'odonates.

Du 7 au 10 mai 2013 on a réalisé une session courte ayant la participation de 2 volontaires, une session longue du 8 au 17 juillet avec 6 volontaires et une session courte du 10 au 13 septembre avec 2 volontaires. On a aussi réalisé une journée d'identification le 11 mai 2013 ayant la participation de 10 volontaires. L'activité à faire a été l'identification d'échantillons de macro-invertébrés et un atelier préparé pour que les familles puissent y prendre part.

- Session 2013

Date: Du 5 au 10 septembre 2013, ayant la participation de 4 volontaires. Les activités réalisées ont été, parmi d'autres, la prise d'échantillons de macro-invertébrés pour la recherche du changement climatique et l'envoi des échantillons au Musée National de Sciences Naturelles.

On a aussi réalisé une journée d'identification le 14 septembre 2013, ayant la participation de 8 volontaires. On a réalisé l'activité d'identification de macro-invertébrés au niveau d'ordre, adaptée aux mineurs et en faisant un parcours au centre de visiteurs pour observer les organismes vives dans un milieu aquatique fluvial.

3.1.- VISITEURS - POLITIQUE D' INFORMATION-

À la suite on présente un tableau où l'on montre en détail le nombre de personnes accueillies dans les Bureaux, Points d'Information et Centres de Visiteurs du PNOMP tout au long de l'année 2013 jusqu'au mois d'août. Ces équipements sont ouverts au public pour cette période tous les jours le matin et le soir.

2013	OF.PI TORLA	C.V. TORLA	P.I. PRADERA	OF.PI ESCALONA	P.I. ESCUAÍN	C.V. TELLA	OF.PI BIELSA	P.I. PINETA
JANVIER	862	295		100		101	363	
FÉVRIER	730	336		166		119	613	
MARS	3.576	1.331		929	462	1.185	1.807	1.172
AVRIL	2.479	1.402	2.058	753	496	673	1.521	
MAI	3.402	2.018	2.479	747	671	836	2.059	
JUIN	5.297	2.630	5.563	1213	865	1.036	2.811	5.301
JUILLET	11.393	4.557	4.920	2.975	2.394	2.562	6.062	14.435
AOÛT	19.660	6.651	7.535	4.749	4.413	5.038	9.477	22.428

On a remplacé les panneaux et les tables d'interprétation en mauvais état localisés dans les sentiers auto-guidés les plus importants du Parc National, ainsi qu'une trentaine de signalisations de direction en sentiers.

En ce qui concerne le programme de révision d'installations de sécurité (chevilles, passages équipés avec câble ou chaîne, etc) on a amélioré le passage du glacier du Mont Perdu, en utilisant une signalisation de sécurité.

Lors de l'année 2013 on a arrêté les oeuvres concernant l'agrandissement et la modernisation de l'abri de Góriz à cause des problèmes de budget selon la Fédération d'Aragon de Montagne qui est l'organisme responsable de la mise en marche de ce travail.

Cette année on a fait de différentes améliorations en ce qui concerne le CV de Torla, tantôt concernant les modules d'information comme le nombre de visites, afin d'augmenter la visite au centre.

En été on a ouvert deux expositions au public.

En été on a mis à disposition du public deux expositions itinérantes. L'une sur le sujet des Guides Géologiques du Réseau de Parcs Nationaux, dans la Salle Marboré de la Mairie de Torla. Du 8 juillet au 30 septembre. Il y avait un total de 14 panneaux et deux maquettes. L'exposition fait partie du cadre de l'accord de collaboration réalisé entre l'Institut Géologique Minier d'Espagne (IGME) et l'Organisme Autonome de Parcs Nationaux (OAPN), afin de publier le riche patrimoine géologique de ces espaces naturels protégés et d'encourager la connaissance de leur géodiversité.

L'autre exposition sur l'Élevage Transhumante au Centre de Visiteurs de Fanlo du 1er août au 1er septembre, qui a des panneaux sur l'élevage transhumante prêtés par la mairie de Fanlo, 35 photographies prêtées par le Centre National d'Éducation de l'Environnement et une vidéo sur l'élevage dès Saragosse à la Vallée de Vió, d'Eugenio Monesma. Les deux expositions ont eu une très bonne acceptation de la part du public en général.

En été un moniteur de haute montagne a fait des travaux de suivi de la visite dans les zones supérieures du massif du Mont Perdu, un travail très important où les glaciers sont restés jusqu'à une grande partie du mois d'août, grâce aux importantes chutes de neige en hiver. En plus, il a fait des travaux de coordination avec le groupe de volontaires qui a travaillé pendant vingt jours dans les zones hautes.

Pendant le cours scolaire 2013/2013 on a mis en marche le Programme d'Éducation pour des élèves des Zones d'influence socio-économique du Parc National d'Ordesa et Mont Perdu (PEZIS), afin d'être un outil qui encourage l'identification et implication des élèves avec le Parc National, ayant pour objectifs la conservation et gestion, en plus des activités de sensibilisation face aux problèmes qui concernent le milieu naturel et essayer ainsi de chercher le lien affectif.

Ce Programme est une proposition d'éducation non-formelle qui se fait dans un domaine formel, ce qui implique une série de responsabilités, de compromis et d'aspects à considérer car ce n'est pas obligatoire pour les professeurs et les écoles. Pour cela on a fait une réunion de formation au préalable avec les directeurs des Écoles Rurales Groupées: CRA Alto Ara et CRA Cinca Cinqueta, ce qui a amélioré l'organisation et la coopération.

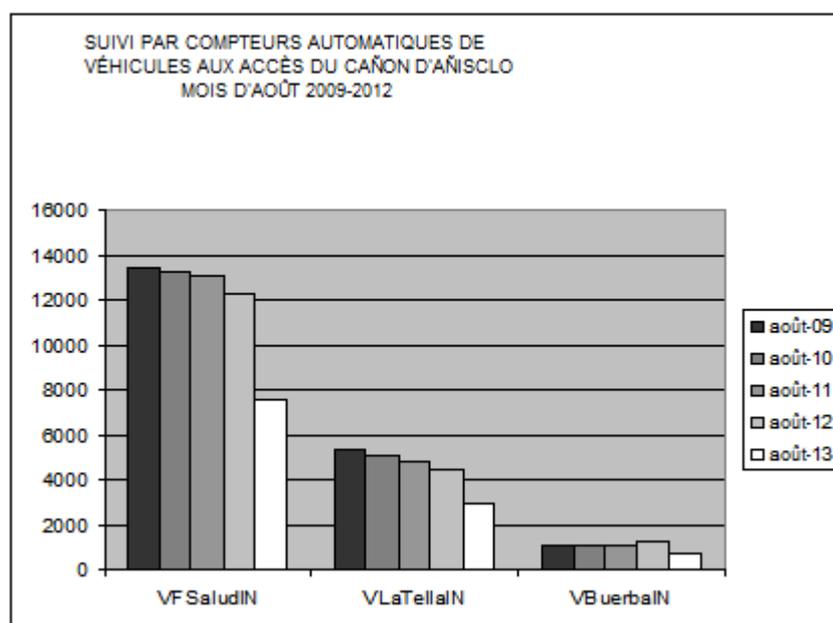
Les destinataires de ce programme étaient les élèves de premier et deuxième Cycle d'Éducation Primaire et dans quelques villages plus petits on a travaillé avec des élèves du dernier Cycle d'infantile (écoles unitaires). Il y a eu un total de 152 élèves des différents villages du Parc National: Torla, Broto, Fiscal, Boltaña, Bielsa, San Juan de Plan, La Espuña, Saravillo, Plan et Gistaín. On a travaillé avec eux pendant trois sessions, (trois journées scolaires), deux sessions en classe et une en campagne. Pendant les sessions en classe, l'équipe de formateurs de l'environnement du Parc National d'Ordesa et Mont Perdu est allé en classe, où grâce à une méthode de motivation, active et de collaboration, les élèves ont découvert les valeurs naturelles et culturelles de leur Parc National.

Tout cela a eu du sens quand, lors de la deuxième session, on est sortie à la campagne et on est allé au Parc National pour voir in situ la découverte, l'observation et l'assimilation de toutes les connaissances apprises en classe.

3.1.1.-INFRASTRUCTURES D'ACCUEIL ET D'INFORMATION AU PUBLIC

Le programme de monitoring de sentiers du Parc National continue son cours. On dispose de séries des données (heure, jour, mois) depuis neuf ans et la fiabilité du système a permis d'assurer le fonctionnement de certains compteurs qui servent à bien connaître la fréquentation de certains sentiers, et dans beaucoup de cas, l'estimation de la visite générale au Parc.

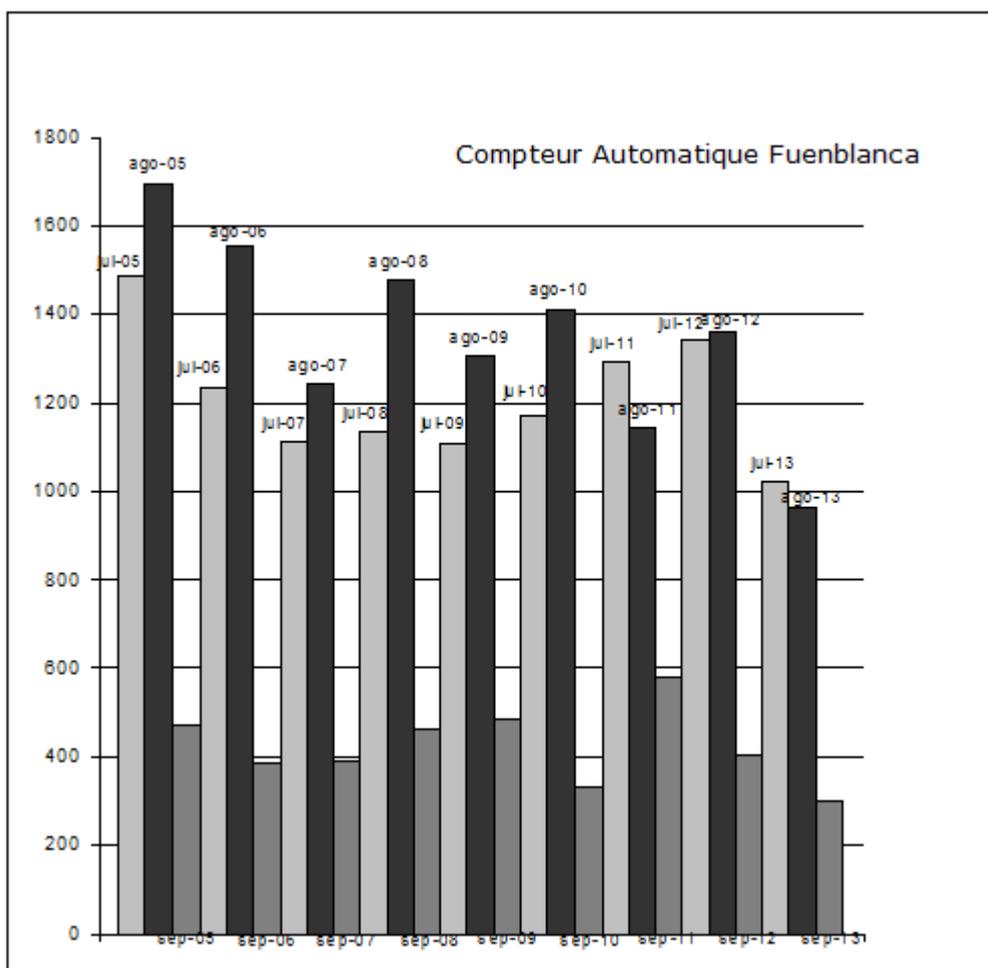
On montre ci-joint un tableau de fréquence du mois d'août pour la période 2009 à 2013, de trois compteurs automatiques de véhicules situés aux accès du Parc National dans le secteur du Cañon d'Añisclo.



Note.: Les valeurs montrées répondent au total de véhicules qui sont passés par le compteur (entrée + sortie), en sens de l'entrée/approximation au Parc National.

On montre ci-joint un tableau de données de visite selon le compteur du sentier placé à la Fuen Blanca (1.800 mts alt), de janvier à octobre, entre 2009 et 2013. Ce lieu occupe une position centrale dans le Parc et tenant compte de son excellent emploi depuis son installation, on le considère comme l'un des « compteurs de référence ». Il fonctionne comme totalisateur (sans discerner le sens de la marche).

On montre aussi ci-joint un tableau de données de visite selon le compteur du sentier situé à Fuenblanca (1800 mts d'altitude), en juillet, août et septembre, entre 2005 et 2013. Ce lieu occupe une position centrale dans le Parc et tenant compte de son excellent emploi depuis son installation, c'est l'un des "compteurs de référence" pour le calcul des nombres de visites dans les zones les plus éloignées du Parc. Il fonctionne comme totalisateur (sans discerner le sens de la marche).



Dans le Cañon d'Añisclo, à l'entourage de la confluence des rivières Aso et Bellos, il y a quelques points d'intérêt pour le visiteur du Parc National. L' Ermitage de San Urbez, le Pont Roman, les ruines du Moulin d' Aso, la Cave des "Moros" et la Chute d'eau de la rivière Aso, ils se trouvent à côté du bord du Parc, les uns dedans et les autres hors du Parc, et ils sont liés par des sentiers qui forment ce qui s'appelle Circuit de San Urbez, c'est la zone où il y a le plus de visiteurs de cette partie du Parc.

Le moulin et la chute d'eau se trouvent très proches et l'accès direct se fait dès le parking par une partie de sentier d'environ 400 mètres linéaires, il fait partie du circuit de San Urbez. La partie finale du sentier consiste en une rampe très en pente, environ 30 pour cent, elle a une chaussée très irrégulière, avec beaucoup de saillants rocheuses et des traînées qui se sont faites à cause de l'eau. C'est pour cela que ce sentier a un certain degré de difficulté ou de gêne, qui devient pire sous de mauvaises conditions météorologiques et qui cause spécialement des ennuis aux visiteurs qui ont certaines difficultés de mobilité.

Ce sentier est utilisé par un grand nombre de visiteurs de ce secteur du Parc National et spécialement par ceux qui ont un certain type de limitation et ne peuvent pas faire des parcours plus longs ou d'une plus grande difficulté, pour cela c'est très important qu'il soit le plus facile possible. Alors, à cause des difficultés dans cette partie du sentier, on y a fait des travaux d'amélioration, on y a construit un pavé en pierre naturelle sur une sablière en béton. Cette partie a une longueur de 94,60 mètres linéaires, la surface du nouveau pavé est de 123,93 mètres carrés.

Les oeuvres, qui ont un budget de 39.996,47 euros, ont été financées par la Fondation "La Caixa", ont été projetées et dirigées par des techniciens du Gouvernement d'Aragon et elles ont été faites par l'entreprise publique TRAGSA; on a engagé 3 travailleurs à travers le Programme "Incorpora" de la Fondation "La Caixa", dont l'objectif est de

promouvoir l'accès au monde du travail à des collectifs spécialement fragiles (des personnes en situation ou risque d'exclusion sociale et des handicapés)

D'autre part, les périodes de pluies torrentielles du 19 au 21 octobre 2012, et du 18 juin 2013 ont causé le débordement de quelques fleuves et ravins endommageant les infrastructures. En ce qui concerne le Parc National on a coupé le chemin des Chutes d'eau à Pineta, qui est le plus utilisé par les visiteurs de cette partie, les pluies ont causé aussi des dommages dans les culées du pont sur le fleuve Cinca de la piste de La Larri, et dans la Vallée d'Ordesa la crue de la rivière Arazas a menacé sérieusement l'état du sentier d'accès au fond d'Ordesa. En plus, il y a eu des dommages dans quelques chemins roulés (Soaso, Torla-Nerín et La Larri), et à Ordesa la rivière a entraîné des arbres qui ont bloqué l'écoulement du pont de « las Fuentes ». Afin de réparer ces dommages on a fait des travaux dont le montant est de 75.661,35 euros.

3.1.3.- VISITES DISTINGUÉES

- Visite du Directeur Général de conservation du milieu naturel. Le 22 mai et le 2 septembre. Torla.

3.2.- RECHERCHE SCIENTIFIQUE

À la suite on présente les travaux développés par SARGA en 2013 avec la proposition :« *Inventaire et monitoring des ressources naturelles dans le Parc National d'Ordesa et Mont Perdu* » avec une courte synthèse de ses principaux objectifs et résultats.

- Suivi de la flore menacée: *Carex bicolor* et *Vicia argentea*.

Le suivi de *Carex bicolor* se fait sur quatre populations qui habitent dans le Parc. Pour le recensement et analyse de leurs populations on utilisait, jusqu'à cette année, un cadre d'aluminium portable (pliant) d'un mètre de côté, qui avait un système de réticule intérieure avec 25 cellules. Dans ces champs on compte les pieds de *Carex bicolor* et on recueille de l'information sur la présence et nombre des espèces de flore qui vivent autour pour ainsi voir l'évolution temporaire de l'espèce et ses habitats. D'autre part, le suivi de *Vicia argentea* a commencé en 2010 et on l'a faite chaque année jusqu'en 2013. La méthodologie de suivi est à nouveau à travers des champs de 1 mètre de côté, dans ce cas, on fait la différence si les pieds sont végétatifs ou reproducteurs. En principe et selon les données obtenus des derniers recensements la population a continué stable.

- Suivi de stations météorologiques.

L'objectif de ce service est de décharger, réviser et valider les données obtenus dans les quatre stations météorologiques – Ordesa, Tella, Fanlo et Pineta- de celles que le PNOMP a, ayant comme objectif mener le suivi des variables climatiques de l'environnement .

Cette année a été très compliquée par rapport au climat, un hiver très dur et long, où les conditions climatiques et les neiges ont duré jusqu'à une grande partie du mois de juin, ce qui a causé un grand retard en ce qui concerne la phénologie des espèces, tantôt la flore comme la faune, par rapport à ce qu'on a vu pour les années précédentes. En 2013 on doit aussi remarquer la fréquence et intensité des orages en été, spécialement au mois de juillet.

- Suivi hydrologique.

En collaboration avec le IGME (Institut Géologique et Minier d'Espagne) on fait la caractérisation physique-chimique et isotopique de 10 sources du Parc. L'objectif principal de ces études est de connaître la dynamique des eaux du sous-sol dans le Parc et les caractériser. À travers les analyses isotopiques on obtient de l'information sur les origines des recharges des différents aquifères. Pour faire la caractérisation des eaux on prend des échantillons tous les trois mois, des sources suivantes : Fuente de

Góriz, Fuen Mochera, en amont et dans la Fuen Roya, Fuen Gallinero et As Fuens dans la vallée d' Ordesa; Fuen Blanca et Fuente Os Baños dans le Cañón d' Añisclo, le jaillissement de la rivière Llaga dans la vallée d' Escuaín et El Felqueral à Pineta. Les paramètres physique-chimiques sont mesurés à la campagne et confirmés après au laboratoire.

- Suivi de grenouille pyrénéenne comme bio-indicateur des systèmes aquatiques et monitoring des amphibiens.

On a pris des échantillons dans 34 lieux où on vérifie l'occupation et la reproduction annuelle et on prend de l'information sur leurs noyaux de populations. Lors des prises des échantillons, on prend aussi des échantillons pour établir l'incidence de la chytridiomycose. Cette année 2013 a été une année compliquée pour la grenouille pyrénéenne à cause du climat, la quantité de neige et la durée de la neige jusqu'à une grande partie du printemps, ce qui a retardé beaucoup la période des pontes (on a vu des pontes en juillet, ce qui est très différent des autres années où il y avait déjà des pontes au mois de février). Les orages intenses et répétitives du mois de juillet ont aussi permis de vérifier qu'il y a eu des traînages de larves par rapport à ce qu'on a vu autres années dans les lieux de suivi.

- Suivi d' *iberolacerta bonnali*.

Lors de cette année, on a commencé le monitoring du petit lézard pyrénéen (*Iberolacerta bonnali*) dans le Parc National. Cette année on a fait un total de 24 transects aux alentours de Góriz et on a réalisé des journées de prise d'échantillons en d'autres secteurs du Parc. Les échantillons ont permis de définir les limites d'altitude de l'espèce, au nord ça a été de 1.850 mètres et au sud environ 2.150 mètres. On a trouvé au même temps ,dans quelques lieux, le petit lézard des murailles à 2.225 mètres d'altitude. Le plus grand nombre trouvé a été vu au sud, l'espèce devient plus rare aux autres orientations.

- Suivi des populations de basse altitude de campagnol des neiges.

Pour réaliser le travail, on prend des échantillons chaque année avec de pièges Sherman, 20 carrières où l'on peut trouver l'espèce, ainsi, on fait un calcul sur la possibilité de détecter l'espèce et on vérifie son occupation. On prend aussi des données bio-métriques des exemplaires et du reste de la communauté de micro-mammifères (campagnol roussâtre, mulot sylvestre, lérot commun et gris, musaraignes...). Selon les résultats obtenus on croit que c'est une espèce très bonne en ce qui concerne les travaux de suivi grâce à sa présence.

- Suivi de passeriformes: traquet motteux, pipit spioncelle, niverolle alpine, tichodrome échelette, accenteur alpin et rougequeue noir.

On fait la carte des territoires en deux champs de suivi qui se sont faits dans la partie plus au nord de la vallée d' Ordesa (Sierra de las Cutas) à une altitude entre 1.950 et 2.100 mètres. Cette année a été une saison étrange par rapport à la reproduction des espèces, peut-être à cause des conditions de cet hiver, qui ont été très dures jusqu'à une bonne partie du printemps. On a pu observer une augmentation remarquable des quantités et d'occupation de pipit sponcelle, grâce peut-être aux meilleures conditions d'humidité qui avaient les pâturages des champs.

- Suivi de lépidoptères.

On fait deux transects de suivi, l'un d'eux parcourt le fond de la vallée d'Ordesa et l'autre la Sierra de las Cutas. Les transects se répètent un minimum de trois fois par saison, on les parcourt à pied et sur une fiche de champ on écrit les contacts qu'on fait avec les différentes espèces. Les résultats de cette année ont été très pauvres, par rapport au nombre d'espèces et au nombre d'individus, peut-être à conséquence du printemps humide, froid et long, c'est qui a causé la perte d'un grand nombre de pontes. En général, il y a eu une absence d'espèces communes, selon ce qu'on a vu lors de saisons précédentes et un plus grand nombre d'espèces alpines.

Ça fait déjà 4 ans qu'on fait aussi un travail de suivi d'une espèce subalpine menacée, le papillon apollon (*Parnassius apollo*). Selon les données obtenues pour cette saison, on peut dire que cette année n'a pas été bonne pour cette espèce, car on n'a pu

enregistrer que quelques quantités de cette espèce, par contre lors des années antérieures on a pu observer, en général, quelques dizaines.

- Recensement de prédateurs.

L'objectif de ce travail est de ramasser de données sur l'existence et le nombre de prédateurs dans le Parc National. La méthodologie pour faire ce travail consistait jusqu'à cette année à faire tous les trois mois cinq transects, distribués par les différents secteurs du Parc. Dans les parcours, on notait les différentes évidences indirectes (empreintes, excréments et traces) de l'existence des espèces. Le problème que cette méthodologie a, c'est qu'il y a un biais important car tout dépend de l'habileté de l'observateur. Pour essayer de corriger cette situation, cette année on a proposé et établi une méthodologie alternative qui dépend un peu moins de l'observateur, ça consiste à utiliser des cameras de piégeage photographique, qui va donner et est en train de donner plus d'information que les recensements qu'on faisait jusqu'à ce moment.

- Suivi de la qualité des eaux à travers la caractérisation de la population de macro-invertébrés et suivi des populations de truite dans le Parc.

Le réseau de suivi consiste à neuf points de contrôle de qualité des eaux distribués par les rivières du Parc National; on fait les échantillons chaque année, au début de l'été avec un réseau Surber et les échantillons prises sont analysés après en laboratoire. On calcule l'index IBMWP par rapport aux familles trouvées et on obtient une valeur de qualité, qui presque dans tous les points a comme résultat des Eaux "Très Propres"; on a trouvé seulement quelques problèmes précis de qualité dans les eaux de la rivière Arazas dans les "Gradas de Soaso".

3.2.1.- RECHERCHES EN COURS OU FINIES

Lors de l'année 2013, on a approuvé deux nouveaux projets de recherche de la session de l' Organisme Autonome Parcs Nationaux dans le cadre du Parc National:

- Le glacier de Mont Perdu : Monitoring et étude de sa dynamique actuelle et processus cryosphériques liés comme indicateurs de processus de changement global. (Ref. 844/2013). Investigateur principal: Juan Ignacio López Moreno. IPE. CSIC.
- Analyse écologique de la culture du paysage de haute montagne dès le Néolithique: les Parcs Nationaux de montagne comme modèle. (Ref. 998/2013) Investigateur principal: Jordi Catalán. Centre de recherche, écologie et applications forestières CCT.
- Déterminants de la résistance à stress biotique dans une espèce forestière modèle: un nouvel outil pour la gestion d'adaptation des Parcs Nationaux. (Ref. 956/2013). Investigateur principal: Fernando Pulido Díaz. Université d' Extremadura.

En plus, on a fait des travaux liés aux projets d'investigation extérieurs suivants, continuation des années précédentes:

- Développement de méthodes de suivi de la diversité de structure des bois utilisant des images hémisphériques: un nouvel outil de monitoring pour la gestion forestière. (Ref. 161/2010). Investigateur principal: Fernando Montes Pita. OAPN
- Dynamique de l'interaction pâturage-arbrisseau et son effet dans la conservation des populations de végétaux subalpins du Parc National d'Ordesa et Mont Perdu.(D(Ref. 125/2010). Investigateur principal: Concepción López Alados. OAPN.
- Diversité génétique de la zone et flux génétique en amphibiens pyrénéens: possible évolution sous des conditions de changement global. (Ref. 206/2010. Investigateur principal: David Rodriguez Veites. OAPN.

- “Recherches Dendromorphologiques liées à la Gestion des risques et conséquences dans les Réseau de Parcs Nationaux. Zone de Faja Pelay-Senda Cazadores. (Ref 163/2010). Investigateur principal: Andrés Díez.
- Reconstruction de changements climatiques extrêmes à partir d'enregistrements de caves dans le Parc National d' Ordesa et Mont Perdu: formations de spéléothèmes et dépôts de glace. Institut des Pyrénées d'Écologie. (Ref. 258/2011). Investigateur principal: Ana Moreno Caballud. OAPN
- Reconstruction de l'histoire des bois pyrénéens pour améliorer leur gestion et prédire leur réponse au changement climatique. Institut des Pyrénées d'Écologie. (Ref. 387/2011). Investigateur principal: Jesús Julio Camarero. OAPN
- Suivi et évaluation des effets du changement global dans la diversité des végétaux des écosystèmes de montagne. Institut des Pyrénées d'Écologie. (Ref. 430/2011). Investigateur principal: Begoña García González. OAPN
- XLVI Campagne spéléologique dans la Vallée d' Escuaín. Groupe spéléologique de Badalona. Prospection, exploration, travaux topographiques et études des effets du changement climatique.
- Campagne spéléologique du groupe Les Comminges. 2013.

En plus, on a fait les travaux suivants dans le Parc avec autorisation de l'Institut d'Aragon de Gestion de l'Environnement (INAGA):

- Autorisation pour capturer des araignées pour leur investigation. Mai 2013.
- Autorisation pour capturer des amphibiens, reptiles et micro-mammifères pour investigation scientifique. Juin 2013.
- Autorisation pour des travaux d'investigation scientifique de lacertidae. Juillet 2013.
- Autorisation pour capturer des petits lézards pyrénéens et petits lézards des murailles. Juillet 2013.

La Direction du Parc a fait une autorisation d'accès et de prise d'échantillons dans la Zone de la Grotte de Casteret au projet d'investigation de Reconstruction de changements climatiques extrêmes à partir d'enregistrements de caves dans la Parc National d'Ordesa et Mont Perdu. Institut des Pyrénées d'Écologie.

4.- DESCRIPTION DE LA ZONE (vulnérabilité, statut de protection, propriété, documentation)

4.1.- CHANGEMENTS DANS LA LÉGISLATION OU RÉGLAMENTATION
Pas de changements

5.- GESTION DE LA ZONE

5.1.1.- INTERVENTIONS ÉCOLOGIQUES SUR LA FLORE ET LES BIOTOPES;
CONTRÔLE DE FAUNE

SUIVI DE GYPAÈTE BARBU:

CONTRÔLE DU MILIEU NATUREL

5.1.2. PROTECTION CONTRE LES ÉLÉMENTS NATURELS

Le dispositif de défense contre les incendies forestiers est lié à celui qui établit le Service Provincial de l'Environnement pour toute la province. Cette année les conditions météorologiques ont été assez douces en ce qui concerne les incendies, cela a permis que les incidents dans le Parc et sa Zone Périphérique ont été rares et

pas très importants.

5.1.3. VOIES D'ACCÈS ET DE CIRCULATION

Le service d'accès au public en autobus à la Vallée d'Ordesa s'est mis en fonctionnement en 1998 et a été géré par l'administration du Parc National jusqu'à l'année 2009, par délégation de la Mairie de Torla qui est son titulaire. Cette année, pour la quatrième fois, la gestion est réalisée directement par cette Mairie, qui, selon la norme légale en vigueur, est compétente en matière de transport public à l'intérieur de sa commune. Le service pendant cette campagne a été très bon.

La route qui va par la partie sud du Canon d'Añisclo et qui se correspond avec la gorge de "Las Cambras" a eu deux périodes de régulation, Pâques et été, où l'on a établi la direction unique de circulation et sens ascendant ou sud-nord.

5.2.- ÉTAT DE SURVEILLANCE

5.2.1.- SERVICE D'ADMINISTRATION : CHANGEMENTS

On a demandé l'amortissement d'un poste de Chef d'unité/gouvernante.

5.2.2.- SERVICE DE GARDE: CHANGEMENTS

On a demandé la possibilité d'un poste d'Agent de Protection de la Nature à Puértolas.

5.2.4.- INFRACTIONS ET ALTÉRATIONS: RÉGIME SANCTIONNAIRE

Le Service Provincial de Huesca, du Gouvernement d'Aragon, a mis en marche 84 dossiers de sanction dans le Parc d'Ordesa et Mont Perdu.

Depuis l'année 1998, la Garde Civile à l'aide du Service de Protection de la Nature (SEPRONA), participe, avec le personnel du Parc National à la surveillance de l'accomplissement de la Normative établie dans le Parc. Par conséquent, la plupart de ces plaintes sont déposées par ce Service.

II. SUIVI DE L'ACCOMPLISSEMENT DES RECOMMANDATIONS (R 2003/9)

II.1.-Finir au plus vite possible le Schéma Directeur d'Usage et Gestion (PRUG).

Il n'y a encore aucune nouveauté sur le développement de la Loi 5/2007, du 3 avril, du Réseau de Parcs Nationaux par le correspondant Décret Royal où l'on établit les nouvelles bases légales du Règlement du Plan Directeur du Réseau de Parcs Nationaux d'Espagne. Ce document, qui doit être élaboré par l'Organisme Autonome Parcs Nationaux, établira le cadre normatif auquel les documents de gestion des Parcs Nationaux espagnols doivent s'adapter.

Bien qu'on n'ait pas encore approuvé le nouveau Plan Directeur qui remplace celui qui a été prorogé par la Loi 5/2007, dans le rapport de l'année précédente on disait déjà qu'on était en train de travailler dans un brouillon de PRUG à travers un procès qui s'encadre dans une approche déductif précisé dans le Système de Cadre Logique (S.M.L.). Ce brouillon du PRUG a été présenté au Patronat dans sa réunion du 29 mai 2013, ayant pour objectif de le faire connaître à ses membres et ouvrir une période de prise de suggestions par écrit ou lors de réunions par secteurs avec l'équipe technique du Parc National. On a reçu des suggestions par écrit d'une association conservatrice (Fondation pour la Conservation du gypaète barbu) (03/07/2013), de l'Institut Géologique et Minier d'Espagne (03/07/2013) et de l'un de représentants de l'Administration de l'État dans le Patronat (Eduardo Martínez de Pisón) (10/07/2013). En plus, on a fait des réunions pour recueillir des suggestions avec la Fédération d'Aragon de Montagne (10/06/2013), la

Fédération d'Aragon de Spéléologie (24/06/2013), l'Institut des Pyrénées d'Écologie et l'Université de Saragosse (09/07/2013), les représentants de la propriété privée dans le Patronat (17/07/2013), la Garde Civile et l'Organisme Autonome Parcs Nationaux (22/07/2013), l'association d'éleveurs d'Ordesa et Mont Perdu (05/08/2013), la Mairie de Torla (07/10/2013), la Mairie de Tella-Sin (14/10/2013), la Mairie de Fanlo (14/10/2013), la Mairie de Broto (15/10/2013), le Parc National des Pyrénées (16/10/2013), la Mairie de Bielsa (21/10/2013), la Mairie de Puértolas (21/10/2013), la Région de Sobrarbe et le Géoparc de Sobrarbe (22/10/2013), le personnel du Parc National (garde et monitrices) (04/11/2013), les représentants des autres Départements du Gouvernement d'Aragon et le représentant du Conseil de Protection de la Nature dans le Patronat (06/11/2013), et, finalement, avec les représentants du Département d'Agriculture, d'Élevage et de l'Environnement (06/11/2013). En plus, en ce qui concerne les Mairies, les réunions ont été ouvertes aux voisins pour donner une plus grande possibilité de participation aux intérêts des localités. Ayant les suggestions jointes au texte du brouillon, on le présentera lors de la prochaine réunion du Patronat, qui aura lieu le 10 décembre, pour être approuvé dans cet organisme de consulté, s'il le croit bon, et commencer le procès officiel pour son approbation à travers le Décret du Gouvernement d'Aragon.

II.2.-Montrer une volonté réelle de restructuration de la Vallée de Pineta pour réduire et éloigner l'effet sur l'environnement de la zone de camping proche au Parc National.

La zone de camping du fond de la Vallée de Pineta a été créée par la Mairie de Bielsa au commencement de l'été 2011. Dans le lieu utilisé avant comme zone de camping, la Mairie de Bielsa a amélioré le terrain pour l'utiliser comme parking de véhicules. Maintenant, comme ce terrain fait partie d'un champ d'usage public, le Service Provincial d'Agriculture, d'Élevage et de l'Environnement a inclus le parking comme utilisation d'entretien touristique selon le plan annuel d'utilisation de la campagne.

II.3.-Créer une zone d'amortissement dans la zone sud du Cañon d'Añisclo.

Tel qu'on a dit dans les rapports des années précédentes, la Commission Européenne a approuvé, le 22 décembre 2003, les Lieux d'Importance Communautaire (LIC) de la région bio- géographique alpine, parmi lesquels se trouve le Parc d'Ordesa et Mont Perdu, ce qui correspond avec la zone du Parc National. En plus, la zone méridionale du Cañon d'Añisclo est protégée par deux LIC proches au Cañon à l'est et à l'ouest : celui du bassin de la rivière Airés et celui du bassin de la rivière Yesa. D'autre part, la Réserve de la Biosphère d'Ordesa-Viñamala a été agrandie en 2013 et a une surface totale de 117.364 hectares, sur les villages de Bielsa, Biescas, Broto, Fanlo, Hoz de Jaca, Panticosa, Puértolas, Sallent de Gállego, Torla, Tella-Sin et Yéseiro, pour ainsi renfermer dans sa zone noyau tout le Parc National d'Ordesa et Mont Perdu ; dans sa zone périphérique, toute la zone Périphérique de Protection du Parc National et quelques LIC tels que le bassin de la rivière Airés ; et dans sa zone de transition, la partie de la zone d'influence socio-économique du Parc que les Mairies ont accordé de renfermer dans la Réserve de la Biosphère.

II.4.-Préserver obligatoirement toutes les zones de réserve et, par conséquence, n'autoriser aucune nouvelle ouverture de sentiers.

Tout au long de l'année 2013, on a maintenu le statut de protection que le PRUG donne aux zones de réserve dans le territoire du Parc National, c'est-à-dire les zones où l'usage public n'est pas autorisé, sauf pour des raisons de gestion de l'espace. On n'a effectué ni autorisé l'ouverture de nouveaux sentiers dans ces zones.

II.5.-Maintenir et renforcer la collaboration avec le Parc National des Pyrénées.

En 2013, la collaboration entre le Parc National d'Ordesa et Mont Perdu (PNOMP) et le Parc National des Pyrénées (PNP) a été réalisée par trois voies inter- rattachées : la collaboration habituelle entre les deux parcs nationaux dans le cadre de la Lettre de Collaboration, les démarches en commun dans le cadre du Site Patrimoine Mondial Pyrénées Mont Perdu et les démarches liées avec POCTEFA.

En ce qui concerne la collaboration habituelle entre les deux Parcs dans le cadre de la Lettre de Collaboration, le Directeur du Parc National d'Ordesa et Mont Perdu a été nommé membre du Conseil Économique, Social et Culturel du PNP, un fait qui renforce la présence de chaque Parc National dans les organismes de l'autre, car le Directeur Adjoint du PNP est membre du Patronat du PNOMP et le Chef d'Équipe d'Usage Public du PNOMP est membre du Conseil Scientifique du PNP. Le 29 mai a eu lieu une session du Patronat du PNOMP à laquelle on a appelé le Directeur Adjoint du PNP, bien qu'il ne puisse par assister à cause de son agenda. De sa part, le Conseil Scientifique du PNP s'est réuni deux fois en 2013, le 26 juin et le 2 octobre, les deux fois à Tarbes, le Chef d'Usage Public du PNOMP a assisté aux deux réunions. On va faire la troisième réunion de cette année le 11 décembre à Tarbes et on a aussi prévu la présence du représentant du PNOMP.

D'autre part, le 12 avril on a inauguré la salle Ricardo Pascual consacrée au Musée de la Capra pyrenaica pyrenaica dans le Centre de Visiteurs du PNOMP à Torla, une inauguration à laquelle on a invité le personnel du PNP qui avait eu une relation avec les travaux sur la Capra pyrenaica pyrenaica dans le parc espagnol avant la mort du dernier exemplaire. En plus, le 29 et 30 avril la ACTI (Association pour la Coopération Transfrontalière et Inter-régionale) a organisé dans le campus de Bayona de l'Université de Pau et avec l'appui du PNP, la Journée Européenne de la Coopération des Parcs Naturels appelée "La Nature sans Frontières", où l'on a présenté les relations des parcs français frontaliers avec d'autres parcs d'autres pays ; par rapport à la frontière française-espagnole, les mises en scène ont été faites par le Président du PNP et le Directeur du PNOMP. Aussi, un représentant de l'Organisme Autonome Parc Nationaux, le Chef de Services d'Espaces Naturels et Développement Soutenable du Gouvernement d'Aragon et le Directeur du PNOMP ont participé à la réunion du 4 juillet à Tarbes, comme réponse à l'invitation faite par le PNP avec le Parc Naturel Régional Pyrénées Ariégeoises et le Parc Naturel Régional des Pyrénées Catalans, ayant comme objectif la continuation des contacts commencés en 2012 pour la création d'un réseau pyrénéen d'espaces naturels. Aussi, le Directeur et le Chef d'Usage Public du PNOMP ont participé, invités par le PNP, à la rencontre des Parcs Nationaux français qui a eu lieu à Luz- Saint Sauveur le 25 et le 26 septembre. Finalement, à demande du PNP, le 9 octobre le PNOMP a reçu la visite de deux de ses gardes de parc accompagnés par deux gardes de parc du Parc National d'Iguazú (Argentine) qui rendaient visite d'échange dans le PNP. Dans le cadre du Site Patrimoine Mondial Pyrénées Mont Perdu (SPMPMP), le 11 mars 2013 le Comité Directeur Commun du SPMPMP s'est réuni à Tarbes pour approuver son élargissement d'un membre pour chaque pays (un représentant des éleveurs français et un représentant de l'Organisme Autonome Parcs Nationaux espagnol), expliquer le rapport de gestion en 2012, informer de l'élargissement de la Réserve de la Biosphère d'Ordesa-Viñamala, parler sur le Plan de Gestion et la proposition de changement du projet POCTEFA et informer sur le décision prise par le Comité du Patrimoine Mondial lors de sa 36e session en juillet 2012 à San Petersburgo. En plus, le Comité a un groupe de techniciens qui consiste en trois membres par pays formé par un représentant de l'État, un autre de l'Administration Régional ou Autonome (dans la partie espagnole, c'est le Directeur du PNOMP) et un autre des Administrations Locales . Ce groupe de techniciens s'est réuni à Jaca le 16 octobre 2013 ayant pour objectif préparer les thèmes de la prochaine réunion du Comité Directeur Commun (fixer la date, la réalisation du rapport périodique du Site Patrimoine Mondial et le rapport commun demandé par le Comité du Patrimoine Mondial). La date prévue pour la prochaine réunion du Comité Directeur Commun est le 18

décembre à Tarbes, où l'on fera le transfert de la présidence à la partie espagnole pour les deux ans 2014/2015.

Finalement, dans le cadre du POCTEFA, projet transfrontalière où le PNP et le PNOMP prennent part, en plus de la Direction Générale de Patrimoine Culturel du Gouvernement d'Aragon, le Conseil Général des hautes Pyrénées, la Communauté de Communes de Gèdre-Gavarnie, la Commission Syndicale de la Vallée de Barèges et, comme le chef du groupe, la Région de Sobrarbe, il y a eu une réunion de coordination parmi ses membres le 20 février à Boltaña. Parmi les travaux inclus dans le POCTEFA on peut trouver une activité tous les deux ans 2012-2013, qui consiste à l'édition commun de la part de deux Parcs Nationaux d'une documentation d'information commun qui consiste à la publication d'un livre sur le chemin Torla-Gavarnie et le réédition d'une carte commun des deux Parcs Nationaux; le PNOMP, avec la supervision du PNP, est en charge de l'édition du livre dont la publication est prévue en espagnol, français et anglais à la fin de l'année et le PNP est en charge de la réédition de la carte, avec la supervision du PNOMP. Une autre des activités est la réalisation des journées, l'une en France (déjà nommée dans les rapport de 2012) et l'autre en Espagne, sur des sujets précis ayant comme objectif l'utilisation des conclusions pour ainsi faire l'élaboration du Plan de Gestion du SPMMP; le 19 juin 2013 a eu lieu la deuxième journée à Boltaña sur le Site Patrimoine Mondial comme ressource pour le développement du territoire et encouragement du tourisme, où le Directeur du PNOMP et le Directeur Adjoint du PNP ont pris part. Une autre activité consiste à l'amélioration de la connaissance de l'autre versant par le personnel d'information de chaque pays; ainsi, des monitrices du PNOMP et des offices du tourisme espagnoles ont visité le versant français du Site Patrimoine Mondial le 6 et le 7 mai et des monitrices du PNP et des offices du tourisme françaises ont visité le versant espagnol le 7 et le 8 octobre. Finalement, lors des activités organisées par la Région de Sobrarbe pendant la Semaine du Réseau Européen de Géoparcs, consacrée au Site Pyrénées-Mont Perdu le 23 mai à Ainsa, le Directeur du PNOMP et le Directeur Adjoint du PNP ont présenté des rapports sur les deux Parcs Nationaux.

II.6.-Analyser la proposition d'élargissement du Parc National d'Ordesa et Mont Perdu.

En ce qui concerne cette situation il n'y a aucune nouveauté selon ce qu'on a expliqué dans les rapports des années précédentes. Il n'y a pas encore un accord dans le territoire sur un possible élargissement jusqu'à la Vallée de Bujaruelo, spécialement car le haut niveau de naturalité et de conservation qu'il y a maintenant dans le Parc National pourrait diminuer avec l'incorporation d'un nouveau territoire (la Vallée de Bujaruelo) par où passe maintenant une ligne électrique de haute tension transfrontalière. Cependant, l'un de dix objectifs spécifiques qui a le brouillon du PRUG, c'est d'encourager l'élargissement du Parc National et sa zone périphérique dans l'avenir. Pour cela, le programme d'activités n° 9 du PRUG, résultat de cet objectif spécifique, a la directive générale suivante: " *Établir des voies de conseil et collaboration avec les agents sociaux et les administrations publiques impliquées pour encourager l'élargissement du Parc National et de sa Zone Périphérique de Protection* », qui a comme résultat les activités de : « *Réaliser une étude des ressources naturels dans les zones voisines du territoire du Parc National pour évaluer leur adaptation pour faire partie du Parc et pour un meilleur accomplissement de ses objectifs* » et « *Faire des réunions avec les administrations et agents sociaux locaux pour connaître le degré d'acceptation d'un possible élargissement du Parc National et de sa Zone Périphérique, ayant comme base le rapport réalisé par l'Organisme Autonome Parcs Nationaux en 2002* ».